

מזכותם של מתחול ותיאטרון זהה אדק, ת"א

גווונים במלחול

93 מאי, 12, 13, 14, 15

אדבעה ימים של חגיגת מחול צעד,
תמסס, רענן, מקורי, חדשני, עכשווי ישראלי

חוצות	סוזן דלל	ידושלי	שנה
יום רביעי 12.5			
תכנית א'			19:00
קובסת החלומות			20:15
מופעי חוץות			
תכנית ב'			20:45
מופעי חוץות			22:00
פסלים וצלילים			
תכנית ג'			22:30
יום חמישי 13.5			
יום אמרות לעם			9:00
תכנית תלמידים			18:30
מופעי חוץות			19:30
סילביה דוראן			20:30
תכנית ב'			21:30
מופעי חוץות			
לקרו ולבאן			22:00
טוסיקר וסוחול אפריקאי			
תכנית ה'			22:30
יום שישי 14.5			
רב שיח			13:00
קובסת החלומות			13:30
תכנית ד'			14:00
תכנית י'			14:30
תכנית ב'			16:00
פסלים וצלילים			21:15
תכנית ה'			22:00
מכבול - הסרט			23:30
שבת 15.5			
גווונים למשפחה			11:30
קובסת החלומות			12:30
סדרנא בת-דור			18:00
"רנגליים ייחופות"			19:30
תכנית א'			20:00
סוטרים סביב הבאר			20:30
מופעי חוץות			
תכנית י'			21:30
פסלים וצלילים			
קובסת החלומות			
תכנית ג'			22:00
סקט סיום			23:00

וזה הפעם השישית שמתוך ים ספעל "ג'ונינס במחול", חניגת המחול של היעירה היישראלית על כל גוינה, במרקז סוזן דל למחול ולטיאטרון, משכן המחול בישראל.

ובאים היוערים אשר הגיעו את עבדותיהם למופע חשוב זה, המשווה כור עירתי וחיפה ראשונית ליזרים העשירים בחחומי המחול בארץ, בעל בנות ותנאים מוצעים להעלאת יצירותיהם באולמות משוכלים שנבנו לצרכי המחול והمعنىים אפשרויות רבות ליישום ועינוניהם.

בנוסף למינון המופיעים באולמות נכוונה השנה אורוועים רבים ומוקריים המתקיימים בגל עצי ההדר והتمر לאצללי הרים וזוכים הזרמים בין שדרות העצים, המפכים זרימה מתמשכת של יצירה חדשנית וצעירה.

עשרים וארבעים נבחנו להציג את עבדותיהם ב"ג'ונינס" השנה. היצירות חביבו על-ידי רקדנים עצמאיים ובכבודם וקדונים אשר חבו ייחודי ליצירה לעצדו של יוצר צער.

מסורת היא שאג להקות המחול המקצועיות והמוסדות תורמות את חלון "ג'ונינס במחול" ביצירות חזות שמנן הן של יוצרים שוו להם יצירות הראשונות במסגרת זו.

ולראשונה השנה מארח "ג'ונינס במחול" אמנים ומופעים שלא במסגרת התחרות: מופע "זיקוד חור", ורקון אסנות "הבוטש", פסלים מוחלקים, מופעי סדנאות בתיה הספר למחול ורב אימפרובייזיה של מלוחינים וכוריאוגרפיות.

ובאים ומבקרים הירושנות הצומחים בישראל המתגלים במלוא כוחם כ謝יתנתם להם ההזמנות. "ג'ונינס במחול" במרקז סוזן דל וזה ההזמנות לפירחה של אמנות זו במרקז יצורי כעיר תל אביב-יפו שרוואה באמניות הפוט לא קישוט בלבד אלא שיו מסודות קיומה.

בברכה

שלמה להט

ראש עיריית תל אביב-יפו

עיר הנהלת "ג'ונינס במחול"

משפט דל

מיסדת מרכז סוזן דל למחול ולטיאטרון

שלוחת ברכת הצלחה

ליוצרים ולמשתתפים

ולכל קהל שוחרי המחול בישראל

לרגל חניגת המחול

ג'ונינס במחול 93

במרקז סוזן דל למחול ולטיאטרון



מרכז סוזן דלל למחול ולתיאטרון

■ קון טשפ. דל ■ עיריית ת"א-יפו ■ קרן ת"א לפיתוח ■ משרד החינוך והתרבות ■ מפעל ירושלמי

ארועים ליחידים 1993



תחרות מיל' ארבנטובה לבבלט - 29 יולי

להקת בת שבע - 6 יולי

וידאו מחול בשיתור מרכז בומביידן - 12-15 יולי

גברים רוקדים - 2-4 יולי

הקורס לכוריאוגרפיה - 18-30 יולי

שושים צעד - ערב גאליה בשיתור הוועדר למלחהה

באידם - 30 יולי

סודטים רוקדים - 31-29 יולי

להקת בת שבע - 16-21 אוגוסט

קסם של אגדה - 25-23 אוגוסט

"תאנרים" ניר וליאת. הלהקה - הפקה חדשה - 1-5, 9-12 ספטמבר

מוסיקה דה-קאמරה - חווית סוכות אוקטובר

מעשיות נייגוטים - חווית סוכות אוקטובר

הרצת מסך - אוקטובר

אור בטל אביב - עצנבר

ת'אטראון גשר

במציאות הישראלית קיים Möglichkeit של צרכים ובטיות המסתפשים במה. הציג "גונים במחול" בעקבות השישית היא הבמה הנאותה ביותר לחשיפה ראשונה של יוצרים בתחום המחול, התנועה ותיאטרון המחול.

"גונים במחול" נועד לקרט את היוצר והיצירה הישראלית במחול. רבים מהיוצרים שהווים ממעמי התווך של המחול הישראלי זכו לחשיפה ראשונה בסוגרת "גונים במחול" ומכאן העדות לחשיבותו של מפעלו זה.

עדים אלו לאחורה לשגשונו של עולם המחול בישראל, החולן וטופס את מקומו וחשיבותו לצד האומנויות האחרות.

ככל תקופה שנוכה לוראות בגדיהם של יוצרים חדשים אשר "גונים" היא להם במה ראשונה לביטוי יצירתם.

עשרות יוצרים יציגו את עבודתם בעבע תוכניות שונות ובנוסף שפע של מופעי אורחים ממגוון היצרה הישראלית העכשווית.

ברכות ליוצרים ולטאים והנה לצלופים.

ברכה

יוסי פרוסט

ראש מינהל התרבות

ארגוני בתקופת השותפות ובחסות:

קרן משפחת דלל



עיריית תל אביב-יפו - אגף התרבות - המחלקה למופעים
משרד החינוך והתרבות, מנהל התרבות-האגף לתרבות ולאמנויות

קרן תל אביב לפיתוח

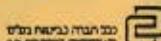
מכבשות דיסקונט תרבות חסות
סידור וİZRAEL הילסמן הילסמן הילסמן הילסמן הילסמן הילסמן

קרן יהושע רבינוביץ' לאמנויות - תל אביב

מרכז ירושלמי לחבלים

דינרס קלוב

בחסות עיתון העיר



קרן התרבות אמריקה-ישראל

שול. הדוקטור של הרגליים

משרד התיירות, אוצרת ת"א והמרכז

THE JERUSALEM
POST

הנהלה: שלמה להט - י"ד
רות טלגרם, אליעזר גרא, נילי כהן, יוסי קיוסן, דוד אלכסנדר, גدعון פט, בני בלעדי, גNAL שרון, יאיר ורדי.

הוועדה האמנותית: אלידע גוא - מנחת אמנותית - י"ד
נעמי שלו, נילי כהן, משה שטרנפלו, נבי אלדור, נורית שטרן, אליעזר סלונים, דוד דביר, יאיר ורדי.

מרכז סוזן דלلمוחול ולתיאטרון, חברה הוועד המנהלי: גNAL גורייל - י"ד
חנן בנ-יהודה, נאותה דיסנצ'יק, מיק ירושלמי, נילי כהן, אורלה לבנטון, אב סוקלבסקי, דוד סיני, יוסי קיוסן,
אבנור שלו.

ಗזינים במוחול 93 ניהול והפקה: מרכז סוזן דלلمוחול ולתיאטרון בשיתוף המחלקה למופעים עיריית
ת"א-יפו. ■ מנכ"ל: יאיר ורדי ■ מפק בפועל: יעקב קארה ■ יח"צ: אורחה לפידות ■ שיבוץ סופרים: ענת נוי
■ מזכירות: חנן גולי ■ מנהלה: חנן גורייל נובסקי ■ שיוק ומוניות: אבי יעיבן ■ אחראי בית: אליהו מורה-חכים
■ אחזקה: טירן מודעים ■ חשמלאי ראשי: יעקב ברסי ■ איש קול: דני קויטו ■ צילומים: נדי דגן ■ מכירות:
אהובה גוטמן ■ עורך תכנית: החטוויה של תמייר ■ שילוט: חברת "איגונינה" ■ הקנות וידאו: שורץ לוסטיג ■
ציד תארוה: נאותה בע"מ ■ ציד הגברת: מרו אודיו בע"מ ■ סדרנות וshanah: סופר סקיורייטי
■ ניקיון: חברת "השומרה", חברת ל"ז"

תודהנו להקת המוחול בת-שבע, ולתיאטרון מוחול ענבל.

מרכז סוזן דלلمוחול ולתיאטרון נוסד ונפתח ע"י:
קרן משפחת דלל, עיריית תל אביב-יפו-מנהל החינוך, הנער והתרבות, קרן תל אביב לפיתוח, משרד החינוך
והתרבות-מנהל התרבות-האגף לחרבות ולאמנויות, מפעלי ירושלמי

מרכז סוזן דלلمוחול ולתיאטרון
רחוב ייחיאלי 5, נווה צדק, תל-אביב, טל': 5105656, פקס: 5179634





תכנית א'

יום ד' 12.5.93 בשעה 19.00

מצ"ש 15.5.93 בשעה 20.00

ליאת שפטיינר

ANTIPARTICLE

מוסיקה: ברגמן בריטן, סוויטה לצ'לו סולו מס' 3; פסקליה.

תקליטים: ליאת שפטיינר, ליאור לב.

Antiparticle (אנטיפarticle) נייר רודע לנול חליקין יש אני חליקין ובבואם במנע מאין השניהם את זה ונשארת רק אנרגיה. אולי יש בנמצא אנטיעולמות שלמים ובמה אנטיאננסים העשויים מאנטיסולריקים. אלום ט' שיפגש את אנטיעצמו, בל לחץ את ידו... (ס. חוקיניג - קיצור תולדות החוף).

החלła את דרכה בגיל 8, בכיה'ס למחול בת-דודו, ובמקביל למדה מוסיקה וינגה בפסנארו ובצלגו, ובמשך שנות לימודי הרשתהה

בקורסים שונים וביניהם R.D.A. קלונדרון, ריצ'ארד ניבסון בклиפורה ומוריס ב'ז'ארא בצרפת. לאחר שירותה הצבאי עצרפה להקת המחול בת שבע ובמסגרתה רקדה כחכש עונות. טוה שנתיים היה בהולנד, עבדה עונה שלמה כמורה ומנהלה חזרות עם להקת Jazzex בדן הארג. כיוון ששמשת מורה מן המניין באקדמיה הלאומית למחול באמstdord ובימים אלה לקרה הפקט תלוייה עם מוסיקאי הולנדי.

ידן נבו

ל.ח.א.ת

מוסיקה: רמיקס ל-Dead can dance ומוסיקה מקורית דוד גרא.

תקליטים: יידן נבו.

לחתאמ לידה, חיים, ומותם הם שלושה מוטיבים אשר חללו ברישומים תנוגתיים אין סופים... על חיללי ההשתנות שב, על הכאב וההעם, התיסכול והמורידה, הרעב האינסובי שפרקו ב'לחם' ואין "שובע".

יליחת יושלים. בוגרת בית"ס הניסי. החללה לחקוד בגיל 14, אצל יורן מרגולין. בוגרת האקדמיה למחול ע"ש רוכין ביישלים. יצירותיה הקודומות: יסורי איוב, המונת ראי ובתקול. כיכם ורקודית בהקת קולדמתה,

ענבל פינטו

DOI - CAN

מוסיקה: אוורי וידולסקי.

תלבושות:ليلי בנחנון.

תקליטים: עירית סולג', אוורי איבגי, רוני חבר, ענבל פינטו.

נקודות המפגש בין החומר לרוח - חטיבת לבנאאת והצער אמל נולדה:

"היהתי רודף ע"י דחף שאין לעמדו בפניו - להביע ראשוני עמוק ותוודה ותתי יקרת, אך עשתית את בעל שיקול דעת או הרהורם, והנה הוספה לצערעו וועד. מעט לא יעת' אם השעה היא שעת יום או שעה לילה, אם ציירתי או התפלلت..."

למה בסטודיו של אילנה קליף והשתתפה בקורסים של מטה'. בשנות וילקה חלק ביצירת הריקוד "דבר חז" וركדה באסמבבל בת שבע. בשנת 92 למדה עיברנו וגאפי באקדמיה לאומנות "בנאל".

תזהה לסתף ורטה ייסטר.

עיצוב תאורה לתכנית א': שי יהודאי.

תכנית ב'

יום ד' 13.5.93 בשעה 20.30

יום ו' 14.5.93 בשעה 16.00

ריבבה אלית

צעוד סיכון

תקליטים: ריבבה אלית.

צעוד סיכון ואנוגיות עליו באירועים שונים מהווים את הגערין לריקוד צולו.

בוגרת האקדמיה לכוסיקה ולמחול ע"ש רובין בירושלים.

נעה ורטהיים בשיתוף עם עד' שעל

עדשות מגן

בימוי: אמיר סטרסברג

מוסיקת: אוור דוושי.

תלבושות: נורית לוי.

זקדים: גנה וסוהים, עד' שעל

מופע סוליטריה המשלב מחול וידאו. העבודה מושדרת בשני עروציהם בו זונת: על הבמה - תנועה מלחמתית הנובעת ממנגו הרגשה של הפרט. על המסך - סרטי וודאו אשר בירום ממחק החזרות וחזרה את המנגנים הללו. שני עשוים פועלם מככל אחד יחד עם מוסיקה מקורית שנכתבה בסהך הצירזה.

בוגרת האקדמיה ע"ש רובין ברוחלים. רקדנית בלחתת תפוז - ירושלים. בשנות ה-90 השתתפה בקורס לכוריאוגרפיה בניהולו של אורן נהרן. צורה את הדואט "רטיסו". ב-93 כתה כמלילת השתלומות בתיאטרון "Place" בלונדון.

בסיעו קאן ירושלים, תודתנו לתיאטרון הבמה ירושלים ולמוניון ישראלי על שיתוף הפעולה.

קרתה ענבר

הונשות הפעולה

מוסיקת: קלאודו - אלכס קלוד, קטע תופים - רמי פרוטיס, צחי פטיש.

תלבושות: גלית האן.

זקדים: ניא ועטם, עניב, איריס ניק, ליאת ייסברוט, קריגין

לייקובס, שלומי טויזר - אנסטבל בת שבע.

" רק הנפש מתקומה,

כמו חנית משוננה נזקפת, אל -

הלא כלום. בקהלונה סוטלה, כמו

בריל עוקם. אחר רך משוגע,

סכה ווטperf, כמו זכירת דקקה,

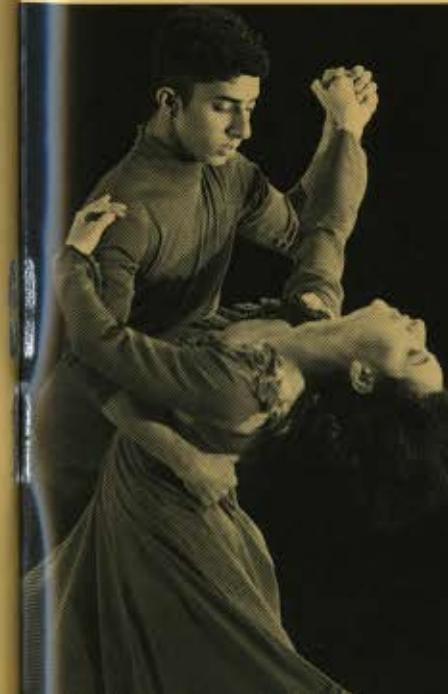
את עלבונה, בסומטוזים רכים."

אדמיאל קוסמן

בונת המולקה לביצוע תיאטרון ולכוריאוגרפיה אוניברסיטת פולטרכ אורהנו. בעת שהותה שם הקימה להקת מחול איטם העלה הפקות של ציורו militia. ב-92 חזרה ארצה; צורה את "חזרות מומחה" דואט עברו להקת המחול הקיבוצית, ורטיסו. עם סדנת להקת המחול הקיבוצית.

סקירה לעזרה ונוצרה בקורס בוויראנזופיס, 1992, בניהולו של אחד נהרי. הפקת יצירה זו נוצרה המרו למחול ממשרד החינוך והתרבות, בהמשך לקורס כוריאוגרפיה.

עיצוב תאורה לתכנית ב': נ'ודי קוופמן.



חכית ג'

יום ד' 12.5.93 בשעה 20.45

מצ'יש 15.5.93 בשעה 22.00

נמרוד פריד - בשיתוף תיאטרון מחול ענבר

ועידת פנים

מוסיקה וביצוע: מכינה ברעם, חנית וחומרין.

תלבושות: סליה בראנו-פריד, עירית מונואה.

תפאורה: סליה בראנו-פריד ונמרוד פריד.

זקדים: אילן עזריאל, צוון מוציאנו, סייל ליפשיץ,

כוכבה ערבה - רקדני ענבר, רונית פינמול, רותי סיגליס,

עפרה שיקצ'י, נסර פריד, גוציא' לאן.

"יעירת פנים" מאירא את הנסתה האנושית, לחיצת הרוח

נכשון נוגע לבelly העומדיה וחלולו: אוטה לחיצת רוח

שרא שקר, מות ורוחם אוניות.

נולד בקייב נחשולים. רוקד מגיל צעיר, באלן קלאס, סודני ופולקלר. לה שבות הענקה לו את המלה הראשונה ואיתה ועם

קאי לוטמן הופיע בלהקות "ביתם הרקדים", כמו כן היה חבר בלהקת

"רמן" ב-1983 והמן ע"מ קי' תקי להציג להקתתו בין יוק, אימם

הופיע ולמד ברכבי אמריקה, יפן וישראל. במקביל החל להציג את

ציירויותיו. בין יוק, רוק, במשען השנים האחרונות, תיאטרונים רבים

הפיקו עבורות תיאטרון ומחול של, ובישראל - פסטיבל ישראל

ופסטיבל תל-חי. למד בימייו ומשחק באו"ת, תיאטרון/ריקוד באו"ת

ויו"ר, ריקוד מודני ביביה"ס של מרס קאניגרם ותואר M.A. באו"ת

קלומביה.

מלמד בכירוקו הקיבוצים, "יד-חריף" ותיכון עירוני ד'.

תודה ליקיבוץ דברה

יעזוב תאורה לתכנית ג': חני ורדי.

גליה פרדקין

לולש

מוסיקה: אלברט עבר.

תלבושות: סיל גביש.

זקדים: אורלי פורטל, אביגגול.

עבורה עם חסוד.

לימודים: סמינר הקיבוצים, טיפול בתנועה בתיאטרון-

תיאטרון תנווה - רות זיו אייל, נאותה צוקרמן, לימודים בקורסון.

כוריאוגרפיה להציג "לרקוד עם אבא".

יסמין ורדיינו -

להקת המחול הקיבוצית

מוספר אודיטוים

מוסיקה: קולאך.

אובייקטיבים: דובי אופנהיים.

תלבושות: שלומי ענבר.

יידאווט: גיא בר אומץ.

קדימות: ליאת הייסט, קרן לוי, גלית חפטן, יudit סולנג.

על הנסיךין ליצור מניפולציות על דימויים נשיים בחבורה הפערכית.

רקענית בלהקת המחול הקיבוצית. יצירה בשנות 90 את "לא תנאך"

לגוניות בסחול וויצירתה השניה בסוגרת נתנים.



רני מדין

עוגת תפוחים - ריקוד של שישה אנשים

Neneh Cherry, The Mamas & The Papas, Art of:

Noise

תקדים: אהוב גיטמן, גדי תומר, גרי לויינסן, שני שלם, רני מדין,
עדנה ועמנם.

שישה אנשים, שיטה מסלולי חיים שונות. המטרה של כלנו לחיה
בכל העזומה. לעשות זאת זה היה, כי בלבד זה משעמם, זה מוגבל. ביחס
אפשר לעשות הרבה דברים. אנחנו עושים... עוגת תפוחים.

בן 24, גיל בוגריה, לימד בכיר "ס' לאומנויות הבוסטן" בתניה. למד
ஸחול והונוע אצל רינה שינפלד, רות זיו אלן, נורן גל וליאת דורו.
למד כוריאוגרפיה ב-Laban Center בלונדון, הופיע ב"עיר האן אור"-
תיאטרון תנועה - במאית: מיקי מרון - פסטיבל עכו. "דולס פולנזה"-
תיאטרון חותן - במאית: אילן דר כהן - פסטיבל ישראל, "דב הוזו".
קוריאוגרפיה: סאלין פרידלנד.

אידיס ראנוני-עמרן, אלון קלין

לפעמים אחד

מוסיקה וביצוע: גל הנדרמן.
עיצוב תלבושות: לילן נחמן.
תקדים: איריס ראנוני-עמרן, אלון קלין.

יצירה המשלבת וריאציות מסננות מחול שונים, שהעיקרי בהם הוא
אלתרורים במנג' - Contact improvisation. ניסיון להביע תחושות
איינטימיות עם הביצועית הכרוכה בה, על אף שההתיחסות הבסיסית
היא תנועות טהורה. במקורה גנטה היזיריה ככבודת סיום
בקוספוזיציה בסגולת המחול בסטינר הקיבוצים בהדרות צפוף נהרין.

איריס ראנוני-עמרן, בוגרת אולפן למחול מנשה והסלול להזרת
תנועה וחול בסטינר הקיבוצים. למדות>Contact improvisation.
אצל אוריה בורשטיין, חי, מלמת ויזצ'ר בקייב עין החורש.
אלון קלין, תלמיד בקורס להיכון גופני ומחול בסטינר הקיבוצים.
עובד בקפואורה ולומד Contact improvisation אצל אלריה
בושטיין.

חכנית ד'

יום ד' 12.5.93 בשעה 22.30

יום א' 14.5.93 בשעה 14.00

רותי סיגלים, אוראל פלאג מכת בכורות

מוסיקה: פול סיימון, Homage to New Orleans.
תלבושות: טוביה סאן.

תקדים: רותי סיגלים, אוראל פלאג

הצעה לתוך חדר בו מתעדים שני אנשים הנעים בקווים מפותלים
ונפגשים ליליאג אינסוף של כח וחולשה בחיפוי אחר אמיתות
ופחדונות אישים ומשותפים.

שלבי גזען

כמו שווה ושותען

מוסיקה: קולאי.

תלבושות: אפרת רודך, מרים צמיה.

טופס: מיכל קיטנר.

רקדניות: אוירן טרומייה, רזדק פיאלה, קרן לוי, קרן ייסבלוט, עדי שני,

גלית חומפי, שלג גונן.

מקצבים ואסוציאציות.

רקעיות בלהקת המחול הקיבוצית, لماذا מחול באקדמיה למחול

כירושלים ובכית הספר למחול של פטר גור נפרס (ערופת).

עיצוב תאורה לתכנית ד': איל תבורו.

תכנית ה

יום ה 13.5.93 בשעה 20

יום ס' 14.5.93 בשעה 22.00

להקת האחול בת שבע:

חלישה רקדניות יצירות

ההתרומות עם ציריך, ובמיוחד ראשונה, בין אם לדיקון העובד

במסגרת מקצועית ובין אם לשובד מחוץ למסגרת שbow, היא קשה

bihor. המשת רקדי בת-שבע היוצרים, עמידים בשורה אחת עם כל

יזר שסתולבם, ונאבק, חסר נסיך, מושע לחשוף את הדבר הפרסי ביוור

שלו. מוחובי שליל, ושל אחד, לעוד ניעזים אלו.

ובעכירות היצירה נעשה מהוח לשליטה העבורה הרוויה של הלקה.

הענקי לרקדניות מסגרת מקצועית וחמה עד כה שאפשר בכדי לעוזו

לهم להתמודד עם התנשות ראשונה זו.

כו-אורוגרפיה לא לומדים בבית ספר, אלא מתח עליה והתנסות.

את ההיג החשוב ביחס של פרויקט "גונוים בחול" או רואה

בובודה שהוא מושא מחלוקת לאו ווקא ליצירת "עבדות מופת",

אלא מסורת שהיא סדנה ליפויו.

או מחל לרקדני בת-שבע ולכל משתתפי גינוי הנאה.

אחד נהרי

אור'יאן אנדרסון

"Nemo saltat sobrius..."

מוסיקה: Einsturzenden Neobauten

עיצוב תלבושות: אורן אנדרסון.

רקדניות: דילן אלמור, תפי וייניג.

יום יונגןן

"This cast-off skin is our land and home, which our body has forcibly ripped away. This cast-off skin is totally different from that other skin that our body has lost. One skin is that of the body approved by society. The other skin is that which has lost its identity."

TATSUMI HISIKATA

מוסיקה: קטעים מתוך הרקוויאם של ג'וּרג' ליגטי, מתח.

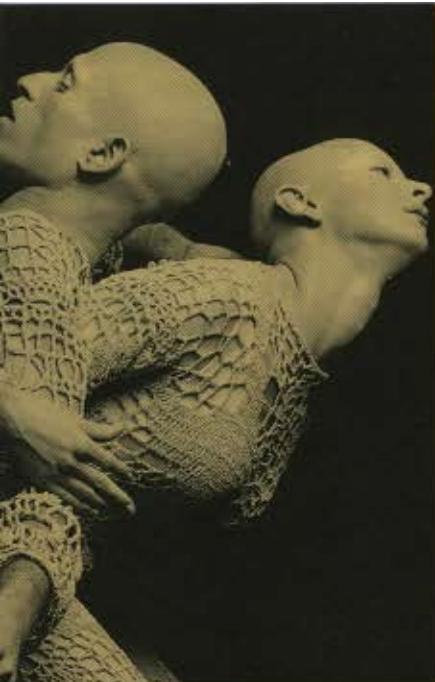
S. Gubaidoulina - The Last Seven Words

תלבושות ואיפור: אסף זי.

סאונד: גליה סקר.

רקדניות: יוסי יונגןן, חנוה ויסמן.

לן, שבחו גם הוא בדרכו לא להיות כאן, מוקדשת בעבה זה.



רונית זלטן

1/2

מוסיקה: מתחן פס הקול של הסרט "מלכים בשמי ברלין".

תסריט: ולפאנן רונית זלטן.

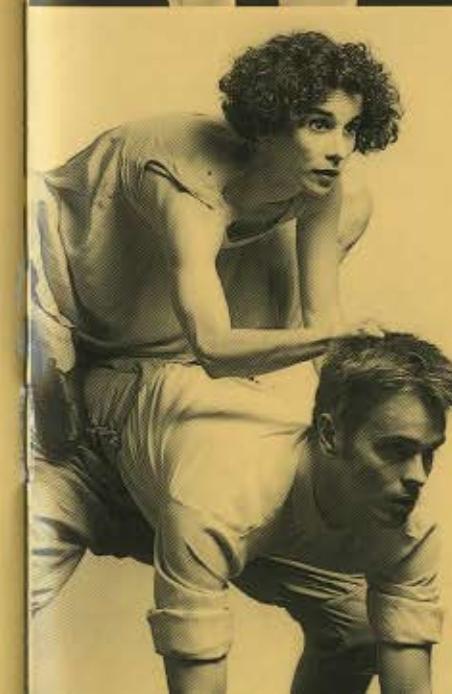
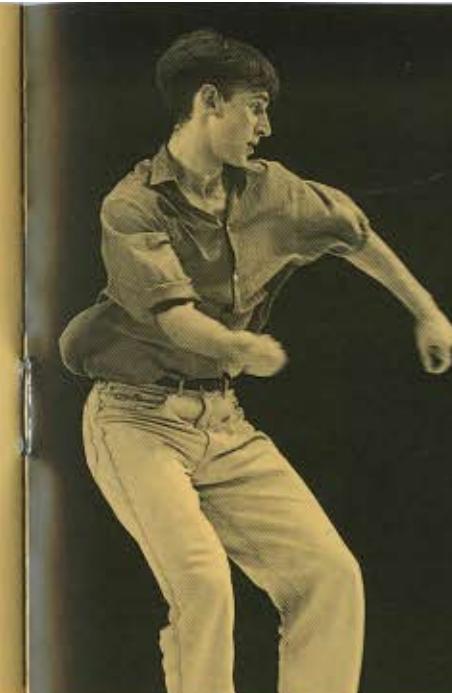
תלבושות: ולפאנן.

רקדניות: שרון אייל, סנדראה ולובייך, ארנון זלוטניק, דוד'ן סייטציגל,

.

רונית זלטן.

תודה לרקדניות על תרומותם לתהיליך העבודה.



דוויד טיטצינל
לא שם

מוסיקה: The Art of Ensemble Chicago
עריכה מוסיקלית: דוויד טיטצינל.
ריקודן: דוויד טיטצינל.



חכיותו
יום ד' 12.5.93 בשעה 20.45
יום ו' 14.5.93 בשעה 14.30
חצות' 15.5.93 בשעה 21.30

שלוש הטעקניות בשלושה פורמטים

יעל ענבר, רותם אריאלי

אישפוריינה

מוסיקה: קורט ויל.

עיצוב בובות: רוטל אריאלי.

מיצעת: יעל ענבר.

מחזה קטן לבובות שנבנה בידייה כריאוגרפיה חלק מותנית
המשלכת קטיעי מצולע עם קטיעי תיאטרון בובות.

יעל ענבר, סמדר ליבל כהן

אודומו

מוסיקה: אדנדום - צ'יק קוריאה.

תלבושים: הרס נטמן וובל לוי.

ריקודים: יעל ענבר, סמדר ליבל כהן.

אינטראופטזיה למוסיקה אדנדום מאת צ'יק קוריאה.

יעל ענבר, רותם אריאלי

הטעקנות מס' 3

מוסיקה: ארוואנטו, צ'פלין, ראוול, פרוקופייב, סזורהסקי.

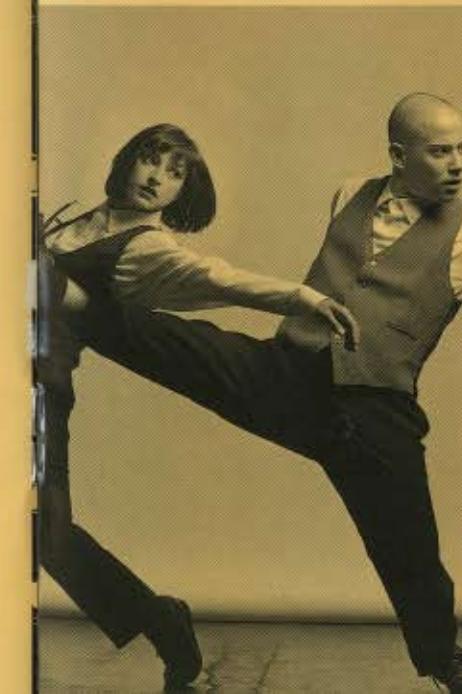
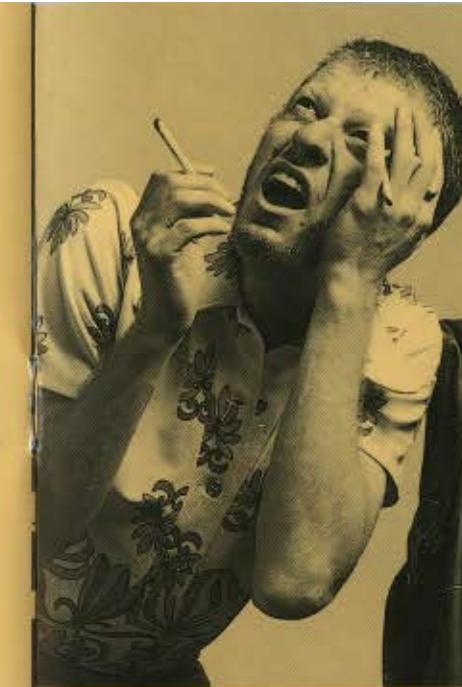
עיצוב בובות: רוטל אריאלי.

מיצעת: יעל ענבר.

יעל ענבר, החלה את דרכה בכיה"ס של להקת קול וסמה, המשיכה
בביה"ס של בת דור בת"א ולמדה בנני-יווק אציג מdadם דראוש.
לאחר שירותה הצבאי למדתה בבייה"ס לתיאטרון חזותי:
ואודאדו הובשטי - תיאטרון בובות, אסתי קון - כריאוגרפיה ודר'
מייל גוברין - בימוי. כיום עוסקת על פרויקט שנה 'בביה"ס.

סמדר כהן ליבל, בוגרת המחלקה למחול במכלתת תל-חי, למונה אציג
ירגנה נון ובמגמה למחול, ספייר היבוכים. כיום תלמידית פרויקט
שנה י' בבייה"ס לחיאטזון חזותי בו התמחה בכריאוגרפיה אציג אסתה'
קין ומסנרו משלמת תנועה בשיעורי בימי למתודים
ואיסטטוניות של ייר מיל גוברין. מורה לתנועה לילדים בכיה"ס בענף
ונוננו כוכבו לאופה לילדים.

רותם אריאלי, לסדר ציור ופיסול בבעלאל, המחלקה לאמנות. עיצוב
והפעלת בובות בכיה"ס לתיאטרון חזותי. כיום מיצעת בובות
لتיאטרון בובאה ולסדרי ארנו.



ארנו זלוטניק

מוחך והכאבHurts, it Hurts Honey,

מוסיקה מקוותה: שלמה קין.

:inline-block;">שיה: ארנון זלוטניק.

ריקודים: סנדור ולובייך, תמי וייניג, סוניה דאוריליאנס-נסט, דвид

טיטצינל, ארנון זלוטניק.

טקסט בשפת הסימנים: עפי"י "הילד הזה הוא אני", מסת יהודה אסלס.

תודה לבית הלהן קלר, לרוקטים ולשלומי קין.

בחלק מסדרת רבת שיעים שוקדת להקת מחול בה-שבע, بعد בעודחתה
הbilinomial, על טיפוח היצירה המקומית. בעונת 1993 החוםם כל ריקון
שחפץ בכם ליציר, ולרשותו עמדו ורדני הלהקה, טעויות עברות, סתווי
ומנגנון הפקה.

חמש יצירות עלות ברכורה עליליות מבסוגת "ג'וינס במחול". ככל של
ריקודים בעלי נסין שיר מאור בעבודה עם כוריאוגרפיס שונאים מוחשי
העולם. לרובם זו יצירות הרראשונה, לדвид טיטצינל - השלישית.

עיצוב תאורה לתכנית ה': אבי-יונה באנו (במבוי).

יורי דן

מסע קסם אל שלום הבוטו - מחול הנשמה מיפן
廟會の夢

הבוטו הוא ריקוד הצדעה לחים, למשה להגדרו אותו היה קשה כמו
לгадדי את החיים. הבוטו הוא ריקוד השקט. שפת הנשמה המשטה. יש
עולם אליהם לא נוכל להגע רק עם טנקייה, אל העולם הזה חותר הבוטו.
זהணין לרקוד מעבר לחילול ולזמן המוגבלים תוך הייסוס, מובאה
וחוסר הבנה. הבוטו הוא יציר לעצמו הנשמה תוך הסכת תשומת הלב
לשאלת החיים.

"אני יכול להבין את הבריאה. בשני מנסה להבין אותה או מאמין
שהאי מגיע בשתיקה. יש שפה של שקס בו רור השבע מדבר... המון
ילדים בחווי, אני צועד בחרוץ עצמי ולמונו עליי אני רואה את עצמי.
כל גוף עניין, לכל אבר חשים משלו. שי רצונן חוק לגעת במסחה
נפלא, אן לא יודע מה זה אץ יש לא את הנבירה. וזו נעת בהברה
וללכת אל מעבר לימון... מנסה לעזת משחו שהוא גם מעבר לעצמי.
אני פוחת את הלב והוון ונשמה לצאת למסיבת השם, המכובס
והוקום כלו. שי תשוקה להמת ולהתנו שנגנוור הלהת... מתגנזה
בבלתי אפשר. מקלף את העור של, פורש אותו לפני על הריצה
ומצדיע לחיים. מערצת האיזופי אך לא לגעת, לגעת וה הסוכן. אני כואב
צער ופורה. כואב ועדין אהוב. אן עולה לשמשים וורד לאדמה. אני
רווק".

יורי דן, יליד שנת 1967. החל את לימודיו ובוגדתו עם השחקנית נתע
פלוצקי. הופיע לצידיה בפסטיבל תל-אביב "השחף" ובפריקטים
אחרים. ב-1990-1991 נסע לפומן והתקבל בתפקידים הראשיים של
Ohno Kazuo ב-*"Abi Tano'ut Butoh"* וב-*"Wowo Today"*. הופיע בשני סדרי
קילווע. פרסומות לרדי ותניה קבעה של חכנית שלוליה בשם
Katsuya Kobayashi. הופיע לצידיו של כוכב העל היפני Ohno Kazuo ובמחש הופיע
בשנתו השניה שמש נאש במאלה להזעקה שלו Ohno Kazuo ובמחש הופיע
עימו בהיכל התהבות של יוקומה. בתחום הבוטו; יער מסכני
לרקודים מטייאטרון לה מאפא בניו יורק ומוהולן, מפקן אופרה
ומאיטליה. הפעת יהודית בטוקיו והופעה בסרט *"Tiyuro"* שנעשה עליו
ע"י הטלוויזיה הקנדית. ב-1992 חזר ארצה. הופיע עם נטע פלעקי
בפסטיבל "טוקקה זה אמורה", ובעקב סדראות בנושא הבוטו ברוחבי
הארץ.

תודה מיוחת לאייר ודרי, אלידענא, קיקי, רפי מינק, דורון נבו, נתע
פלוצקיון ומיר גולד, תמר בורו, מאיה דונסקי, יעל אסף.
יעזוב תאווה לתכניתו: ניסן ולברד.
מנהל הציגות, תכנית א-ל: איריס בובשובה, הילה ספרהרט.



חכנית חוץ
יום ד' 12.5.93 בשעה 20.15
יום ו' 14.5.93 בשעה 13.30
שבת 15.5.93 בשעה 22.00, 12.30

יעל כספי, שרוגנה פולורסה ים -
תיאטרון דיabolו
כובסת החלומות

מוסיקה וביצוע: עמוס פירח
עיצוב: תסירה לוי

עיצוב וביצוע תלבושות: סייג' יזהר, תמרה לוי

עיצוב אמןתי בהעbara לתיאטרון וווב: נקי בכר

תקליטס: יעל כספי, שרוגנה פולורסה ים, ניל ורנר, נקי בכר.

חלום וסצ'יות טענוביות בעולם של פועלן מכבסה עצווית
ובעוינה של כובסת קשתיים - ויחדיו מרכיבים את חלומו המהו של
קסם.

שרוגנה פולורסה ים, ילידת 1966 - תל אביב. רקדנית בתנועתון -
הלהקה הייצוגית של הבופול. 1980-84.

בוגרת בית"ס לתיאטרון חזותי בירושלים. 1992.

יעל כספי, ילידת 1959 - תל אביב. תלמידת של אינסה אלכסנדרוביץ,

יהודית אונשטיין ו נעמי בן דור. בוגרת בית"ס למוח"ס סקפיו"
באמסטרדם, הולנד 1981. רקדנית בין השאר בת' בת שבע' ואופרה
ישראלית. שחנית היוצרת בקובוצת תיאטרון דיabolו.

תודות לבני הראשונים - נבעתים, עדה אורני - חיפה.



קוריאוגרפיות של תלמידים
יום ה 15.5.93 בשעה 18.30

מגל סער

תיכון ע"ש תלמה ילין - בצעירותם.
הילד על הדולפין

מוסיקה: ניל לונדון, אפקטים - אלכס קלוד,
וקדיניס: מיכל צנובהר, אביגיל גלוסט, קחן פלג, שירה הולנד,
אפרת מזור, גגל סעד, שרון צוקרמן.

צליל ברם, מיכל איב

תיכון עירוני א' תל אביב.

مكان: ד'

מוסיקה: מודית מונק.
וקדיניס: נצלי כרמל, מיכל אניב, מעין גולן, יעל סימן.

תמי אגבן

בית ספר למחול - מירית ברמן, מתנ"ס יבנה.

דיקו פיני

מוסיקה: אוניה ראמזס.

וקדיניס: חנן, שיר חן.

חגיית יקירה

התיכון שליד האקדמיה ע"ש רובין ירושלים.

שם

מוסיקה: קטל בלנק

וקדיניס: קארין פריס, קרן לחמן, ענבל כרפס, חגיית יקירה.

פתחח פסט

סדנת המחול שליד להקת המחול הקיבוצית.

חתונה על קיר

מוסיקה: Art indust

וקדיניס: שרון קאשי, פתחח פסטוי.

אורית קלואונר

סמינרי הקיבוצים.

טיש טריטוריואליים

מוסיקה: ג'ורני בריסטיlli - אקספרימנטום מוגדי.

חלובות: נורית קלואונר.

וקדיניס: אייריס ארן, הדס ארומה, ליסטרו ירושון דיזיוב, אפרת רונן.

אולפני בית דור לאמנויות המוחול
סדרות חורף - מופע אורה
שבת 15.5.93 בשעה 18.00

מנחת: נט אודרמן.

סגנית מנחת: רולין סובל-קסל.

תווים

כויריאנוגרפיה: רולין סובל-קסל.
 מוסיקה: שופן.

רקדניות: לי ארבל, לובה גורייסברג, מאיה לבובנסקי, שלி קלינג, סשה שמורק, לינדה שמחאי.

מקום קטן במרכז

כויריאנוגרפיה: אנה ברוד.
 מוסיקה: קולאיו - איניגמה ואנניה.
 רקדניות: אוריק אלפסי, לי ארבל, לובה בקוביץ, מיכאל גוטמן, לובה גורייסברג, אלעד לבנות, הלל קונג, סשה שמורק, לינדה שמחאי.

הבלו הקרח

כויריאנוגרפיה: נעמי פרלב.
 מוסיקה: קולאיו.
 רקדניות: מאיה ארנון, דיבלה בלון, מיכאל גוטמן, מאיה לבובנסקי, עדי סלנט, הלל קונג, קרן קופר, אילית קירשנב, נור שטואל.

שפט

כויריאנוגרפיה: תמר גינז.
 מוסיקה: דאן מישל ז'אר.
 רקדניות: מאיה ארנון, רוני בן-ארצי, מיכאל גוטמן, רוית הראל, מאיה לבובנסקי, עדי סלנט, הלל קונג, קרן קופר, עות קלינגר, שלி קלינג, רינה שטואל.

יום גשם בלב

כויריאנוגרפיה: אייל נחום.
 מוסיקה: טורי אפסוף.
 רקדניות: נוער בן-אורי, חן זיו, ענבל יעקובי, לימור קולמן, סשה שמורק, רינה שטואל.

מתאmap הפקה: ינאל ברדייצ'נסקי.
 תאורה: ג'ורי קוּרְפָּמֶן.

מנהל במה: אלרד סנחייס.

תלבושות: שמואל וילד, הדסה איזין.

מוזיקהות בה"ס: חנה אברהמי, תרצה בר-לב.



פגש עם סילביה דוראן ולהקתה סולנית: מיכל ותן

אולם יונן ירושלמי, יום ה' 13.5.93 בשעה 20.30

קלאסיקו אספניאול

כויריאנוגרפיה: סילביה דוראן.
 מוסיקה: צ'ז'אקה.
 רקדניות: מיכל נתן, חמיה קצב, יעל אסף.

פונגו דה מודרי

כויריאנוגרפיה: לינור.
 עיבוד: סילביה דוראן.
 ורקדניות: כרמל נתן, חמיה קצב, עפרה אטינגר.

אולה דה לה קורה

מוסיקה וכויריאנוגרפיה: מסטוריתיה.
 ורקדנית: מיכל נתן.

צ'זרה

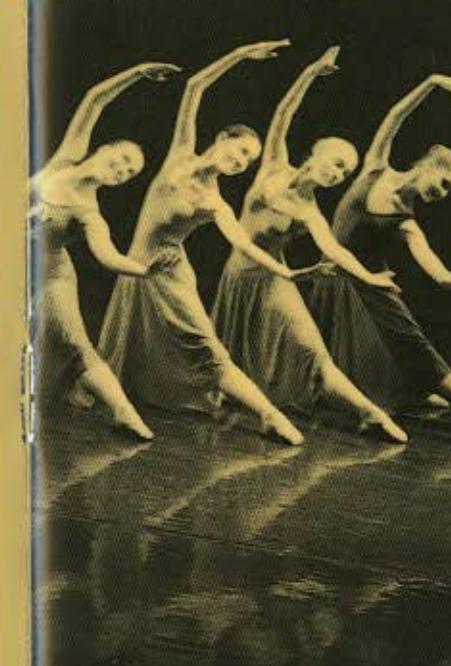
כויריאנוגרפיה: סילביה דוראן.
 מוסיקה: מסטוריתיה.
 ורקדנית: כרמל נתן.

אסונה פלמונקו

כויריאנוגרפיה: סילביה דוראן.
 מוסיקה: מסטוריתיה.
 ורקדניס: מיכל נתן וטלקה.

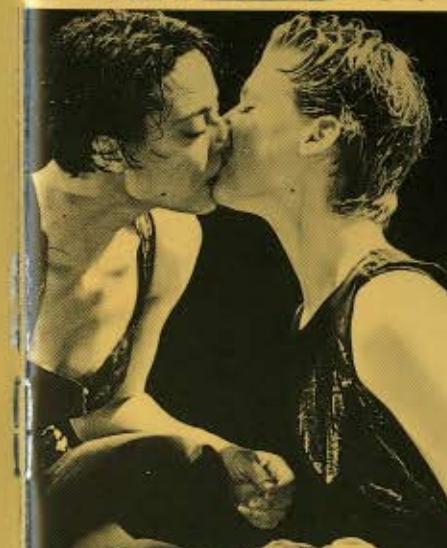
ספרדייטה

כויריאנוגרפיה: סילביה דוראן/لينור.
 מוסיקה: אלפונסו "רחכם" רומנסו.
 ורקדנית: עפרה אטינגר.



**להרגיש ולהבין - מוסיקה ומחול
מערב אפריקה
יום ה 13.5.93 בשעה 22.00**

ניהול אמנותי: סאירה אשר.
 בהשתתפות: איריס אוח, הרסה ארומחה, מאירה אשר, גיאל ברעם,
 וחלי חיים, שטואל משען, רוני עיבריון, אוון פריד, קסיה קופר.
 יהיה אינטנסיבית לעלם התיפוף, השירה והמחול האפריקאי. קטיעים
 מסורתיים מגאנגה וחוף השנגב, ודרכם ניתן לחות ולהבין את החיבור
 המושלים שבין ציליל לתנועה.
 הפקה מיוחדת לגאנים במחול.



**מבול - הסרט
מאת: אודה נהרין
סרטו של דם ברוד**

אלם סוזן דיל, יום ז' 14.5.93 בשעה 23.30
מוסיקה: ויילדי, ב'ין זרון, ארו פארטן, קרל אורף, ליאוננסון ואונס
ד'.
בכיצוע רקדני להקת מחול בת-שבע.
הפקה משותפת של "סודות" - מרכז יידאו חינוך ותרבות ולהקת מחול
בת-שבע.
צלם: יואב קוש.
עורך: יאיר תמייר.
מקליט: ישראל דוד.
מפיק בפועל: אבי מוגרב.
מפיק אחראי: ציונה פלא.
הפקה נערכה בתמיכת משרד החינוך ותרבות, קון תובנות
אמריקה-ישראל.
סיום מיוחד: מרכז סוזן דיל למחלול ותיאטרון.

**"ברגליים יchapot"
מצ'ש 15.5.93 בשעה 19.30**

סרט על היוצרת שרה לוי-תנאי, מייסדת תיאטרון מחול עובל.
תחקיר ותסיטוט: אורנה ברופמן.
עודת הגוי: גילה טולדו, נילי כהן, נתן מישורי, יעקב דה טוביה
במאס: אורנה ברופמן, נבי סלמן.
הסרט הופק ע"י העמותה הישראלית לתרבות ואמנויות.

"עללה"

קונספט: שרה לוי-תנאי.
כוריאוגרפיה וביצוע: אלונה כהן.
מוסיקה: נאפאס.
תלבושות: רחל סלע.

"מושים"

כוריאוגרפיה: שרה לוי-תנאי.
לחן: תימני עטמי.
תלבושות: אנטואל נורביך.
וקודות: בננות הלהקה.

"אותיות פורחות"

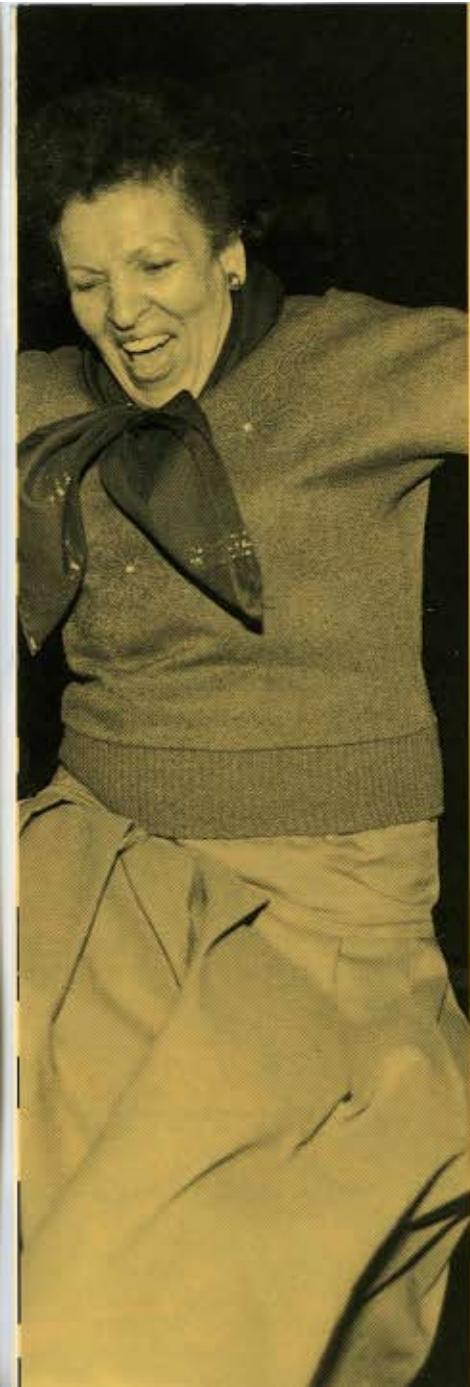
כוריאוגרפיה: שרה לוי-תנאי.
מוסיקה: אוריה הלי.
הפקאה: רותן צרפטי.

"מחון שיר השירים"

כוריאוגרפיה ולחנים: טרה לוי-תנאי.
עיבוד מוסיקלי: שלמה גורוני.
תלבושות: משה שטרנבל.
אביירום: יהודית גריינשטיין.
א. "אל נינה אנגו".
בקודים: מלכה חנין, עזין נוריאל.
ב. "עומר חומות ירושלים".
solitut: שרה זובר.

"עליל באור"

כוריאוגרפיה ולחנים: שרה לוי-תנאי.
מוסיקה: איריק רוזין.
תלבושות: כוכבה קלינינגר-סדן.



"הפגש אמיתי ענבל"

משתפים: סוטי אברטקוב, גילה טולינוי, רפי כהן, נתינועם, ראותה נחום, חיל מורי, דוד מורי, וליה קובני.

קריניות: נעמי קוון.

עלס: יירום טור.

הקלטה: אייל מלובן, בנן כס' כתריאל.

עוור צלפ': יוחנן ארנון.

עורך: מרק ברוסלבסקי.

מפיק: צבי סלפון.

שותח עירבה: עלי כהורת.

הפקות בע"מ 1993.

ופען חז

El Baile De Louizei Alonso

כווריאנרטיה: דליה לאו.
וקדניות: רותם אוחנה, מאיה ויסנברג, אדי איינגרג - תלמידי המכלה למחול ספרדי ולטנסקי של דליה לאו.

DUO MODE

כווריאנרטיה: גאווה סלונייסקי.
מוזיקה: Art of Noise.
וקדניות: אירית נילביס, יעל גנגורו - ביה"ס למחול של גאווה סלונייסקי - רעננה.

שלושה קטני' סטפס:

• קלול יילו ■ ששה עשרה טון ■ אנתגר

כווריאנרטיה: שירה ולני סלונייסקי.

מוזיקה: קלואז.

וקדניות: לינוי סלונייסקי, מושי עמנואל, ג'דמי ברנהיים - ביה"ס למחול של גאווה סלונייסקי - רעננה.

שילוש

כווריאנרטיה: יעל לוי.
מוזיקה מקורית ובישע: תומר טללים ועמרי לוי.
וקדניות: רחל ברונשטיין, איביגיל גולדשטיין, יעל לוי, טל הרון - התיכון שידי האקדמיה ע"ש יוכן, ירושלים.

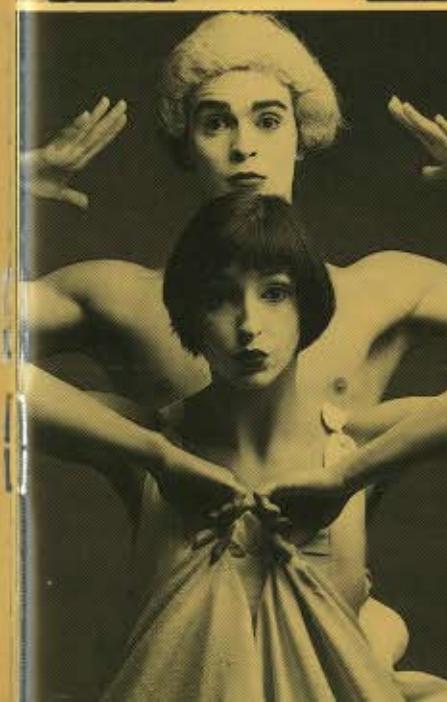
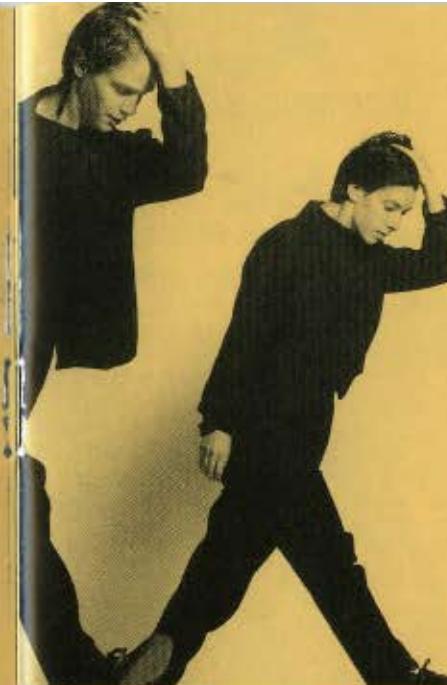
תערוכת צילומי מחול - שגאל וינשטיין

פואיה שון דל

شمואל וינשטיין נולד בארגנטינה בשנת 1944. למד צילום懵懂
ללימודי חוץ של השכינון בחיפה. והשתלם בקורסים של התנועה
הקיבוצית. עבר בצללים טכני-מדעי במשרד הבטיחון. מתפרנס מצלומים
מסחרי.

1961-62 השתתף בתערוכות בחו"ל. 1967 תערכות יחיד בקיבוץ מגל.
1988-92 תערוכות קבועה במוזיאון ערד. 1992 תערוכת יחיד "מעnal"
עירום" מוחיאן באර שבע לאמנויות ישראליות. החל מ-1991 מציג באופן
קבוע בגלריה "הארץ של שמואל" בקרית האמנאים.

זה הוא ניסיון לבטא את הרווחם העי שעשה על השילוב של יופי הגוף
עם סטטורי הקצב והתנועה. בתערוכה צילומים מעבודות רקובני מרכו
המחול של ערד, להקת המחול הקיבוצית, להקת הבלט ולה דאנס
קורונין, הולנד, וחיל הסבר בהט.



בසלים ואצללים - וופע חז

יום ד' 12.5.93 בשעה 22.00

יום ה' 13.5.93 בשעה 21.30

יום ו' 14.5.93 בשעה 21.15

מועד"ש 15.5.93 בשעה 21.30

עבודה סבכית בהשראת ובשילוב פסליו של האמן יהודה הלי
ובהרוכת רינה ברון. מוסיקאי: עבדרן פולאקוב ברטהחותות: אייר
וילפה, יובל סטברסקי, אסנת קיותיאל, קופל, דוד כהן, יש' גול, שרון
סיטון עיני, ננה פרת.

יהודה הלי, יליד 1935 שדרה, חבר קיבוץ שער העמקים. החל לעסוק
באמנויות הפיסולニアרכע הנחים האחרוניים. סיים למדרי אמנות
ורישום במכיללת עמק יזרעאל אצל הפסלת דליה מאירה. הצע ארכע
תערוכות מעבודותיו, "פסלים ואצללים" - עוסקת במנון הצללים
השובבים אותן בחיה היום יום מיום הלידה ועד המותה.

רינה ברון, בוגרת סמינר הקיבוצים ואנתרופיסטה תל אביב. מלמדת
בתלמה ייל', החוג לתיאטרון והאקדמיה באוניברסיטה תל אביב.
במאית וועסקה בתיאטרון תונעה. שנה רביעית בהנוטלה חלק בignum
במחול.

סרטים סביב ההבר

וחבת הדשא סביב ההבר יומ'ה' 13.5.93 שעיה 20.30-23.00

מועד"ש 15.5.93 שעיה 20.30-22.00

סרטון סוטי מחול בוידאן, תחת כיפת השמיים, בו יוקרנו מיצירות:
להקת המחול בת שבע, להקת המחול הקיבוצית, להקת קולדמנה -
משה אפרתי, ניר בן גל וליאת דרור, אריה ברושין,

מדינת ישראל

מנהל התרבות - האגף לתרבות ואמנות
מרכזו סוזן דלلمחולות תיאטרון

עודיעים על:

**הקורס לכוריאוגרפיה, במאים ומלחינים מקצועיים
18-30 ביולי 1993**

**בנהנחלתו של האמן
ג'וזף נאדי - צדרכת**

**באולפן למוסיקה ומחלול
בעמק בית-שאן**

לפרטים נוספים: מרכזו סוזן דל, טלפון: 05656-51050

הקורס מאפשר הזרות לתעכיבת הגוונים:

קרן יהושע ורבינובי' לאמנויות - תל אביב
קרן התוכבות אמורייה-ישראל
משרד החוץ הצרפתי - AFAA

(Association Francaise D'Action Artistique)
המועצה האזורית בקעת בית שאן - האולפן למוסיקה ולמחלול

**לקידום הייצירה והאמנות
לזכרו של ירון ירושלמי**



- קבוצת התיאטרון נוה צדק
- שיפוץ האולם ומפלס ירון ירושלמי
- מילגות לספורטאים מצטיינים
- אלום כשור בגימנסיה הרצליה
- מילגות שנתיות בבית הספר לדrama "בית-עבי"
- פרס ההציג המוצטיינת בפסטיבל הילידים בחיפה
- התיאטרונטו הבינלאומי ע"ש ירון ירושלמי במרכזו סוזן דל
- כסם של אגודה ע"ש ירון ירושלמי במרכזו סוזן דל



משכחת ירושלמי ומפעלי ירושלמי לחברים



עם דינרס בינלאומי אתה אח"ם בעולם.

בדינרס סבורים שטיגע לך להריגש אח"ם בכל מקום. לכן, אם אתה נסע לחו"ל והצעידית בכרטיס דינרס בינלאומי, מובטח לך היחס החם ביותר:

* **איורו מלא בטוקליי צ.פ.ז. בוגמי התועופה בעולם** – 23 שדות תעופה בעולם מהכה לך יחס מיוחד, עם קפה ועוגה, עיתונים, שירות עם חיק ובעיקר – שקט.

* **משיכת חזמנים בחו"ל** עד \$1,000 בשבוע במשרדי דינרס בחו"ל, ועד \$750 בשבוע בראשות מלונות הייטו.

* **ביטוח נסיעות, בריאות ומטען בחו"ל** – חינוך

* **חייב אחת לחודש על רכישות בחו"ל – בלדי לדינרס.** רק בדינרס החייב על רכישות בחו"ל מתבצע אחות לחודש, במועד החייב הרגיל שלך.

④ דינרס קלוב.

לפרטים ולהזמנת הכרטיס, התקשו: 177-022-5858



למרכז סוזן דלל למחול ולתיאטרון, נווה צדק, תל-אביב
ברכבות לבבויות לרגל חגיגת המחול
של היצירה הישראלית "גוננים במחול 93"
על והצלicho בפעילותכם המבוורכת
לקידום נושא המחול המקורי.

ישר כה

**אלחנן כהן
מנכ"ל קרן תל-אביב לפיתוח**



פרס עיצוב תאורה למחלול בחסות חברות "דנאור" ו"קומפיאלייט"



דנאור-קומפיאלייט רח' חורשת 3, אזור התעשייה החדש רמת-השרון 47279
 טל. 03 - 540126/5490757
 פקס. 03 - 5401276



פתאום קם אדם בלילה ויש לו מה לעשות.

אסדרם שתחא האה גוזו הילודה בעולם,
אונפאל לוחטקג בה בעקב גארען פנטז
ברך גוזא אל גונגה א גער האה
באנץ, אנטזינע כל באנגע חילטה נטח
על אדריך דילל, פאנס פאנס, פאנס, פאנס,
קילמען וווען לאן נאיל דיבוי שעביבוי וווע
שפיטל, אהה צויך זט סקסום מושח, קירוב
ליאס, פאנס זו את הילולן, חיטה רפה די
לאקזע בה אל איז הילומת ווירוט
הויזט, פאנס כל אט חטוף עס איזוח
קלם ווועיסק וווער וווער זט פאנס
ואויר דז דזרה דז צאנזטל זט איז
ההאנזט זט שודת אשין, שוק מלנטז זט
סיטולס להצעע זט, וווער וווער אונס
סאנקזום אט ענסען, באנסעה פאנחה ובילו
שאנזיעס קל אונזיא פאנטען זט דזיא



מלונות דן
Dan Hotels and Resorts



דן תל אביב
TEL AVIV
דנ. 5102525
דן פנורמה ת"א
TEL AVIV
דנ. 03-5190180

עד-מזר ביטוחים בע"מ

**מייצגים את הפניקס הישראלי
חברה לביטוח בע"מ**

טל: 03-5462467, 03-5462490, 03-5462551, פקס: 03-62338
טל: 03-5462467, 03-5462490, 03-5462551, פקס: 03-62338